

# La Bible, c'est quoi ? – Dossier de l'enseignant

## Atelier 1

Lis la page 41 de ton livre « Au fil du temps » (volume 2) puis réponds avec tes camarades aux questions de la fiche C3 p. 47.

Les élèves lisent le texte pour eux puis répondent aux questions ensemble.

## Atelier 2

Prends une Bible et observe-la. Cherche à comprendre comment elle est construite puis réponds aux questions en discutant avec tes camarades.

1. Dans la Bible se trouvent plusieurs petits livres. Ils sont tous indiqués par des noms. Comment s'appellent le premier et le dernier ?

Le premier s'appelle la *Genèse*

Le dernier s'appelle l'*Apocalypse*

2. Dans la Bible, pour retrouver un passage on l'indique par une référence comme celle-ci :

Matthieu 19.26

Comment appelle-t-on les différentes parties d'une référence biblique?

Matthieu	⊙	⊙	le chapitre
19	⊙	⊙	le verset
26	⊙	⊙	le livre

Retrouve la référence **Matthieu 19.26** dans la Bible et copie le verset ci-dessous :

*Jésus les regarda et leur dit: «Aux hommes cela est impossible, mais à Dieu tout est possible.»*

*(Version de la Bible : Segond 21)*

**3. Observe plusieurs Bibles. Qu'est-ce qui caractérise une Bible par rapport à un autre livre d'un point de vue physique ? Regarde l'épaisseur du livre, les pages etc.**

*C'est un livre épais, les pages sont très fines, parfois les textes sont écrits en deux colonnes.*

**4. Tu peux maintenant lire le texte ci-dessous puis observer librement les différentes Bibles à disposition.**



Ce rouleau est un des manuscrits découverts en 1947 dans les grottes de Qumrân, en Israël. Il a été écrit 200 à 100 ans avant Jésus-Christ et présente les textes du livre d'Ésaïe. Pour que ces textes nous parviennent aujourd'hui, de nombreuses personnes, appelées les copistes, ont travaillé siècles après siècles à les copier. La Bible est le livre le plus copié au monde. Les textes du parchemin ci-dessus sont très proches de ceux du livre d'Ésaïe que nous avons dans nos Bibles aujourd'hui. Cela nous montre à quel point les copistes ont été fidèles aux textes originaux en les copiant mot pour mot.

Source :

[http://www.interbible.org/interBible/decouverte/comprendre/2010/clb\\_100115.html](http://www.interbible.org/interBible/decouverte/comprendre/2010/clb_100115.html)

### **Atelier 3**

Lis le texte suivant en surlignant les informations qui te paraissent importantes. Ensuite réponds aux questions en discutant avec tes camarades.

### **La Bible**

La Bible est le livre saint des chrétiens. Ceux-ci la considèrent comme la Parole de Dieu qui a été inspirée aux auteurs des différents livres de la Bible. En effet, la Bible est un grand livre composé de 66 livres écrits par beaucoup d'auteurs différents. D'ailleurs le mot « Bible » vient du grec « *biblia* » qui signifie « les livres ».

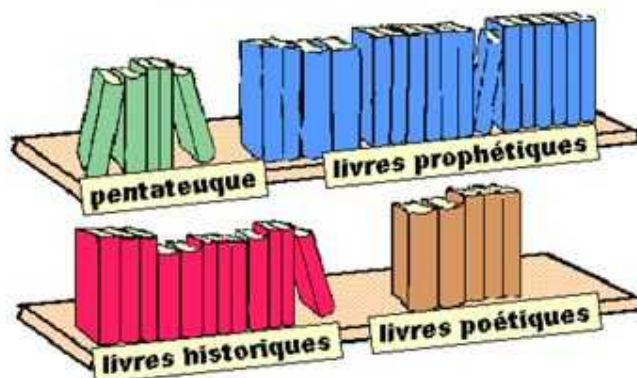
### **L'Ancien Testament et le Nouveau Testament**

La Bible est écrite en deux parties appelées « testaments » ce qui signifie « alliance ». Ainsi la première partie, appelée Ancien Testament, est composée de 39 livres. Elle correspond, pour les juifs et les chrétiens, à la première alliance que Dieu a faite avec les Hommes. On y trouve le récit de la création du Monde dans le premier livre de la Bible : la Genèse. Ensuite il y a l'histoire du peuple Hébreu, appelé aussi Israël, ainsi que différents livres prophétiques qui annoncent la venue du Messie, l'envoyé de Dieu.

L'Ancien Testament correspondent à la Torah, le livre des Juifs.

La deuxième partie de la Bible est appelée Nouveau Testament et présente, la nouvelle alliance de Dieu avec les Hommes au travers de Jésus-Christ, qui est le Fils de Dieu pour les chrétiens, mort et ressuscité pour les péchés des Hommes.

### L'Ancien Testament :



### Le Nouveau Testament :



### **Répartition des livres dans la Bible**

Les quatre premiers livres du Nouveau Testament racontent la même histoire, celle de Jésus. Leurs auteurs sont Matthieu, Marc, Luc et Jean. Le Nouveau Testament raconte également la vie des premiers chrétiens au travers du livre des « Actes des Apôtres » et des lettres que l'apôtre Paul a envoyé aux premières Églises.

D'après les historien·ne·s, la Bible a été écrite sur une longue période d'environ 1600 ans (de 1500 ans avant Jésus-Christ jusque vers 100 ans après Jésus-Christ). L'Ancien Testament a été écrit principalement en hébreu alors que le nouveau est surtout en grec, langue parlée dans l'empire romain du temps de Jésus. À l'époque où se déroulent les histoires relatées dans la Bible, les pays n'étaient pas définis comme ils le sont

aujourd'hui, mais les régions dans lesquelles elles se sont déroulées se trouvent principalement en Asie (en Israël, en Égypte etc.) et dans des régions autour de la Méditerranée (en Grèce, en Italie etc.).



**Carte des lieux où se sont déroulées les histoires de la Bible**

Aujourd'hui la Bible a déjà été traduite entièrement en 554 langues et en partie en 2378 langues (chiffres de 2016), ce qui en fait le livre le plus traduit au monde ! Elle a d'ailleurs été le premier livre à être imprimé lors de l'invention de l'imprimante en 1456 par Gutenberg.

**Sources :**

Martorana, D. <http://www.atoi2voir.com/spiritualite/bible-et-evangiles/dossier-decouvrir-la-bible/308-quest-ce-que-la-bible/> (11.04.17)

<https://www.bible-service.net/extranet/current/pages/7.html> (11.04.17)

<https://www.infochretienne.com/bible-missionnaires-traducteurs-de-wycliffe/> (11.04.17)

Image livres de la Bible : <http://www.atoi2voir.com/spiritualite/bible-et-evangiles/dossier-decouvrir-la-bible/308-quest-ce-que-la-bible/> (11.04.17)

Image carte : <http://wol.jw.org/fr/wol/d/r30/lp-f/1102003102> (12.04.17)

## Questions :

1. De quel terme vient le mot « Bible » ? Que signifie-t-il et pourquoi ? Justifie ta réponse par un nombre.

Le mot « Bible » vient du grec *biblia*. Cela signifie « les livres ». Parce que la Bible comporte 66 livres.

2. En quelle(s) langue(s) a-t-elle été écrite à l'origine ?

En hébreu (pour l'Ancien Testament) et en grec (pour le Nouveau Testament).

3. En combien de langues la Bible a-t-elle été traduite (entièrement ou partiellement) au jour d'aujourd'hui ?

2378 + 554 = 2932 langues (chiffres de 2016)

4. Quand la Bible a-t-elle été écrite ?

Entre 1500 av. J.-C. et 100 ap. J.-C. donc sur une période de 1600 ans.

5. En combien de parties est composée la Bible ? Comment s'appellent ces parties ?

Deux parties : l'Ancien Testament et le Nouveau Testament.

6. De quoi parle principalement l'Ancien Testament ?

De la création du Monde, de l'histoire du peuple Hébreu (d'Israël) et des prophéties sur la venue du Messie.

7. De quoi parle principalement le Nouveau Testament ?

De la vie de Jésus, de la vie des premiers chrétiens et des premières Églises.